# AMTSBLATT
## FÜR DIE STADT JÜTERBOG

mit den Ortsteilen Grüna, Kloster Zinna, Markendorf, Fröhden, Neuheim, Neuhof und Werder

26. Jahrgang | Jüterbog, den 23.08.2017 | Ausgabe 09/2017

*Familie Schwan am Blanken Teich*

## *Inhaltsverzeichnis*

### Amtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Jüterbog


- Bekanntmachung der öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses ..... Seite 2
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Markendorf ..... Seite 2
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Fröhden ..... Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuheim ..... Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Werder ..... Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Grüna ..... Seite 4
- Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung 28.06.2017 ..... Seite 4
- Beschlüsse des Hauptausschusses vom 03.07.2017 ..... Seite 4
- Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 26.07.2017 ..... Seite 5
- Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen ..... Seite 5
- Öffentliche Auslegung des Berichtsentwurfes zum Verkehrsentwicklungsplan „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog ..... Seite 6
- Öffentliche Bürgerversammlung zum Berichtsentwurf des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog ..... Seite 8
- Bekanntmachung der Stadt Jüterbog Klausurtagung am 13.09.2017 ..... Seite 10


### Amtliche Bekanntmachungen anderer Stellen


- Ausführungsanordnung im Bodenordnungsverfahren Jüterbog VNr. 610316 ..... Seite 10


## *Amtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Jüterbog*

### Bekanntmachung einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses

**Sitzungstermin:** **04.09.2017**
**Uhrzeit:** **18:30 Uhr**

**Sitzungsort:** Rathaus Sitzungssaal
Markt 21
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung der Sitzung
   - Feststellung der frist- und formgerechten Einladung
   - Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 03.07.2017
3. Feststellung der Tagesordnung
4. Einwohnerfragestunde
5. Aussetzung des Wochenmarktes
6. Anfragen und Mitteilungen

**nichtöffentlicher Teil:**

7. Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung vom 03.07.2017
8. Sanierungsarbeiten Millionenbrücke - Vergabe von Bauleistungen - Los 1 - Betonwiderlager und Entwässerungsleitungen
9. Sanierungsarbeiten Millionenbrücke - Vergabe von Bauleistungen - Los 2 - Böschung und Geh- und Radwegbelag
10. Sanierungsarbeiten Millionenbrücke - Vergabe von Bauleistungen - Los 3 - Korrosionsschutz
11. Errichtung eines Spielplatzgerätes auf dem Spielplatz im Ortsteil Neuheim
12. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

### Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Markendorf

**Sitzungstermin:** **04.09.2017**
**Uhrzeit:** **19:00 Uhr**

**Sitzungsort:** Bistro-Cafe "Zum Käperling"
Fröhden
Fröhdener Siedlung 20
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Diskussion aktueller Probleme
3. Sonstiges

Jüterbog, 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

## Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Fröhden

**Sitzungstermin:** **04.09.2017**
**Uhrzeit:** **19:00 Uhr**

**Sitzungsort:** Bistro-Cafe "Zum Käperling"
Fröhden
Fröhdener Siedlung 20
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Diskussion aktueller Probleme
3. Sonstiges

Jüterbog, 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

## Bekanntmachung einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuheim

**Sitzungstermin:** **21.09.2017**
**Uhrzeit:** **19:00 Uhr**

**Sitzungsort:** Gemeindehaus
Neuheim 1
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Information zur Biogasanlage
3. Änderung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 040 "Neuheim 84a", hier Beschluss über die Abwägung aus der frühzeitigen Beteiligung
4. Änderung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 040 "Neuheim 84a", hier: Billigung der Entwurfsfassung und Aufforderung zur Durchführung der förmlichen Öffentlichkeits- sowie Behördenbeteiligung
5. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 040 "Neuheim 84a", hier: Billigung der Entwurfsfassung und Aufforderung zur Durchführung der förmlichen Öffentlichkeits- sowie Behördenbeteiligung
6. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 040 "Neuheim 84a", hier: Beschluss über die Abwägung aus der frühzeitigen Beteiligung
8. Fortschreibung des Landschaftsplanes im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 040 "Neuheim 84a", hier Billigung der Entwurfsfassung und Aufforderung zur Durchführung einer Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung
7. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 15.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

## Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Werder

**Sitzungstermin:** **08.09.2017**
**Uhrzeit:** **19:00 Uhr**

**Sitzungsort:** Erlebnishof Werder
Werder 45
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Mitteilungen des Ortsvorstehers
3. Aktuelles

Jüterbog, 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

## Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Grüna

**Sitzungstermin:** **04.09.2017**
**Uhrzeit:** **18:30 Uhr**

**Sitzungsort:** Gemeinderaum Grüna
Grüna
Grüna 103
14913 Jüterbog

### Tagesordnung

**öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Diskussion aktueller Probleme
3. Sonstiges

Jüterbog, 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

## Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 28.06.2017

Wahl von Herrn Uwe Hüttner zum Mitglied des Wahlausschusses der Stadtverordnetenversammlung

Antrag auf Teilabbruch von Gebäuden auf dem Grundstück Jüterbog, Zinnaer Vorstadt 31
Beschl. Nr. 2017/0071 - einstimmig zugestimmt -

Antrag der Fraktionen SPD und Die LINKE auf Erlass der Nutzungsgebühr für die Nutzung des Jugendclubs Jüterbog II durch die Flüchtlingshilfe Jüterbog am 01.07.2017
Beschl. Nr. 2017/0088 - mehrheitlich zugestimmt -

Antrag der SPD-Fraktion auf Überprüfung der Gestaltungssatzungen Jüterbog und Kloster Zinna
Beschl. Nr. 2017/0089 - einstimmig zugestimmt -

## Beschlüsse des Hauptausschusses vom 03.07.2017

Sanierung Fahrzeugbrücke J.-S.-Bach-Straße
Vergabe Ingenieurleistungen an das Büro Kirste Ingenieure GmbH aus Berlin
Beschl. Nr. 2017/0067 - einstimmig zugestimmt -

Sanierung Fahrzeugbrücke Hayndstraße
Vergabe Ingenieurleistungen an das Büro LUG Engineering GmbH aus Cottbus
Beschl. Nr. 2017/0068 - einstimmig zugestimmt -

Brückenprüfungen gem. DIN 1076 - Fahrzeugbrücken
Vergabe der Ingenieurleistungen an das Ingenieurbüro Krüger aus Drachhausen
Beschl. Nr. 2017/0069 - einstimmig zugestimmt -

Umsetzung der Maßnahmen aus dem Brandschutzkonzept, Geschwister-Scholl-Grundschule, Eichenweg 43, 14913 Jüterbog - Vergabe von Bauleistungen - Los 6 – Metallbauarbeiten an die Firma Grunow & Discher GbR aus Müllrose
Beschl. Nr. 2017/0073 - einstimmig zugestimmt -

Umsetzung der Maßnahmen aus dem Brandschutzkonzept, Geschwister-Scholl-Grundschule, Eichenweg 43, 14913 Jüterbog - Vergabe von Bauleistungen - Los 7 - Außenanlagen Lichtgraben an die Firma Kaplick und Scharmann GmbH aus Jüterbog
Beschl. Nr. 2017/0074 - einstimmig zugestimmt -

Energetische Sanierung Um- und Ausbau Kita, Goethestraße 8 in 14913 Jüterbog
Vergabe von Bauleistungen - Los 17 – Außenanlagen an die Firma Kaplick und Scharmann GmbH aus Jüterbog
Beschl. Nr. 2017/0075 - einstimmig zugestimmt -

Nördliche Giebelwand am Mönchenkloster, Mönchenkirchplatz 4, 14913 Jüterbog
Vergabe von Bauleistungen - Los 1 – Gerüstbau an die Firma Reiwand & Lobenstein GbR aus Potsdam
Beschl. Nr. 2017/0076 - einstimmig zugestimmt -

Nördliche Giebelwand am Mönchenkloster, Mönchenkirchplatz 4, 14913 Jüterbog
Vergabe von Bauleistungen - Los 2 - erweiterte Bauhauptarbeiten an die Firma Fläming-Bau GmbH aus Langenlipsdorf
Beschl. Nr. 2017/0077 - einstimmig zugestimmt -

Nördliche Giebelwand am Mönchenkloster, Mönchenkirchplatz 4, 14913 Jüterbog
Vergabe von Bauleistungen - Los 3 - HDI Unterfangung an die Firma Keller Grundbau GmbH aus Oranienburg
Beschl. Nr. 2017/0078 - einstimmig zugestimmt -

Beauftragung des Sanierungsträgers DSK mbH aus Berlin zum Erstellen des Schlussberichtes für die städtebauliche Sanierungsmaßnahme "Kloster- und Webersiedlung" in Kloster Zinna
Beschl. Nr. 2017/0080 - einstimmig zugestimmt -

Vergabe von Elektroleistungen für die Prüfung ortsfester elektrischer Anlagen und Betriebsmittel im Kulturquartier Mönchenkirche Jüterbog
Beschl. Nr. 2017/0081 - einstimmig zugestimmt -

Vergabe von Bauleistungen für die Weiterführung der Reparatur der Einfriedung des Friedhofes im Ortsteil Neuheim an die Firma ZBO Bau GmbH aus Jessen
Beschl. Nr. 2017/0082 - einstimmig zugestimmt -

Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes „Alte Werte – Neue Wege“ Strategie Jüterbog 2020 zur Strategie Jüterbog 2030: Beauftragung zur weiteren, abschließende Bearbeitung und Fertigstellung des Planungsbüros Bruckbauer und Hennen GmbH aus Jüterbog
Beschl. Nr. 2017/0086 - einstimmig zugestimmt -

Ankauf einer Teilfläche aus dem Flurstück 296 der Flur 40 in der Gemarkung Jüterbog, Weinberge
Beschl. Nr. 2017/0083 - einstimmig zugestimmt -

Verkauf einer Teilfläche (A, B, C, D, A) aus dem Flurstück 37 der Flur 11 in der Gemarkung Jüterbog, Weinberge
Beschl. Nr. 2017/0084 - einstimmig zugestimmt -

Verkauf einer Teilfläche (E, F, G, H, E) aus dem Flurstück 37 der Flur 11 in der Gemarkung Jüterbog, Weinberge
Beschl. Nr. 2017/0085 - einstimmig zugestimmt -

## Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 26.07.2017

Dienstaufsichtsbeschwerde gegen den Bürgermeister der Stadt Jüterbog vom 27.04.2017 - teilweise zugestimmt -

## Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum Deutschen Bundestag
am 24. September 2017

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Jüterbog wird in der Zeit

   **vom 04.09.2017 bis 08.09.2017**

   während der allgemeinen Öffnungszeiten

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mo | 9.00 – 12.00 Uhr | und | 13.00 – 15.00 Uhr |
| Di | 9.00 – 12.00 Uhr | und | 13.00 – 16.00 Uhr |
| Do | 9.00 – 12.00 Uhr | und | 13.00 – 18.00 Uhr |
| Fr | 9.00 – 12.00 Uhr | | |

   im Einwohnermeldeamt der Stadt Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog, Zimmer 107 für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

   Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Dateien überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

   Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

   Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am 08.09.2017 bis 12.00 Uhr, bei der Stadt Jüterbog, Einwohnermeldeamt, Zimmer 107 – barrierefrei oder im Wahlamt der Stadt Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog, Zimmer 208 – nicht barrierefrei Einspruch einlegen.

   Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 03.09.2017 eine Wahlbenachrichtigung.

   Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
   Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 60 (Brandenburg an der Havel – Potsdam-Mittelmark I – Havelland III – Teltow-Fläming I)

   durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
   oder
   durch **Briefwahl**
   teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 03.09.2017) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 08.09.2017) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 22.09.2017, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltage, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltage, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
   - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
   - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
   - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
   - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Jüterbog, den 23.08.2017

*Arne Raue*
*Bürgermeister*
*der Stadt Jüterbog*

## Bekanntmachung der Stadt Jüterbog

## Öffentliche Auslegung des Berichtsentwurfes zum Verkehrsentwicklungsplan „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog

Auf der Basis des aus dem Jahr 2008 stammenden Verkehrsmodells Innenstadt Jüterbog wird die Verkehrsentwicklungsplanung zunächst für die Innenstadt fortgeschrieben. Die PGT Umwelt und Verkehr GmbH aus Hannover (PGT) hat in Abstimmung mit der Stadt Jüterbog einen Berichtsentwurf zum Verkehrsentwicklungsplan „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ Stadt Jüterbog erarbeitet, welcher im Vorfeld in mehreren Beratungskreisen mit wesentlich betroffenen Behörden und Institutionen frühzeitig abgestimmt wurde. Die Ergebnisse der frühzeitigen Beteiligung sind in die Erarbeitung des vorliegenden Berichtsentwurfes des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog eingeflossen, an dem die Öffentlichkeit und die Behörden und Träger öffentlicher Belange an der Planung beteiligt werden sollen in Orientierung an § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) sowie § 4 Abs. 2 BauGB.

Für die Stadt Jüterbog sollen die grundlegenden verkehrsplanerischen Ziele und Strategien für die Verkehre in der Innenstadt entwickelt werden. Dazu ist ein aktueller Verkehrsentwicklungsplan (VEP) unter breiter Beteiligung der Öffentlichkeit für einen Zeithorizont für die nächsten 15 Jahre zu erarbeiten. Die Untersuchungen sind aufgrund der geänderten Datenlage und veränderten Entwicklungsziele in der Innenstadt erforderlich, woraus sich die Notwendigkeit zur Überprüfung und Anpassung an aktuelle und zukünftige Entwicklungen und Bedürfnisse ergibt.

Ziel ist es, die Funktion der Kernstadt Jüterbog, insbesondere ihrer Innenstadt, zu stärken sowie die einhergehende Konzentration des Verkehrs zu begrenzen. Der innerstädtische Verkehr soll angemessen und bedarfsgerecht entwickelt werden unter Berücksichtigung der relevanten Verkehrsträger insbesondere zur Verbesserung der Aufenthaltsqualität, der Barrierefreiheit, Fahrradfreundlichkeit, zur Minimierung des Durchgangsverkehrs und Optimierung des ruhenden Verkehrs. Dabei ist auf den Umweltverbund und eine nachhaltige Ausgestaltung besonderes Augenmerk zu legen. Zentrale Inhalte des

Entwurfs sind neben der Betrachtung und Optimierung der Verkehrslenkung in der Innenstadt zur Erarbeitung einer aussagekräftigen Plangrundlage für die anstehenden Ausbauplanungen zur Umgestaltung des Knotenpunktes am Zinnaer Tor und die Umgestaltung der Ortsdurchfahrt der B 102 auch die Untersuchung des ruhenden Verkehrs und Erstellung eines Parkraumkonzeptes. Anlass ist u. a. der Wegfall zahlreicher Parkplätze in Folge der Umgestaltung der Ortsdurchfahrt der B 102. Als Ziel setzt sich die Stadt Jüterbog die in ausreichendem Maße optimierte Bereitstellung von öffentlichen Stellplätzen für alle relevanten Verkehrsträger. Des Weiteren enthält der Entwurf für die nachfolgend zu treffenden Entscheidungsprozesse und durchzuführenden Umsetzungsschritte der innerstädtischen verkehrlichen Entwicklung eine Zielkonzeption mit geeignete Maßnahmen, um die geplanten Verkehrsvorgänge zu ermöglichen, zu ordnen und nachhaltig zu entwickeln.

Durch den Beschluss der Stadtverordnetenversammlung zielt die Stadt Jüterbog darauf, den Verkehrsentwicklungsplan „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog als städtebauliche Entwicklungsplanung nach § 1 Abs. 6 Nr. 11 BauGB verbindlich anzuerkennen. Bedeutung soll es für die Arbeit der Stadtverwaltung als Dokumentation der kommunalen Planungsabsicht hinsichtlich der Entwicklung und Steuerung des innerstädtischen Verkehrs, indem es die für eine nachhaltige und abgewogene verkehrliche Entwicklung die erforderlichen Maßnahmen vorschlägt und insbesondere als Arbeitsgrundlage und Rechtfertigung für die Flächennutzungs- und Bebauungsplanung, erlangen. Es ist vor allem als Bindeglied zwischen der fachlichen und der verkehrspolitischen Ausrichtung zu sehen. Dadurch dass in der Verkehrsentwicklungsplanung die Ausstattungsdefizite aber auch die Entwicklungspotenziale des innerstädtischen Verkehrs aufgezeigt werden, ist es ebenso ein Instrument, welches aktiv genutzt werden soll, um vor allem die relevanten Verkehrsunternehmen und -träger gezielt anzusprechen.

**Plangebiet**

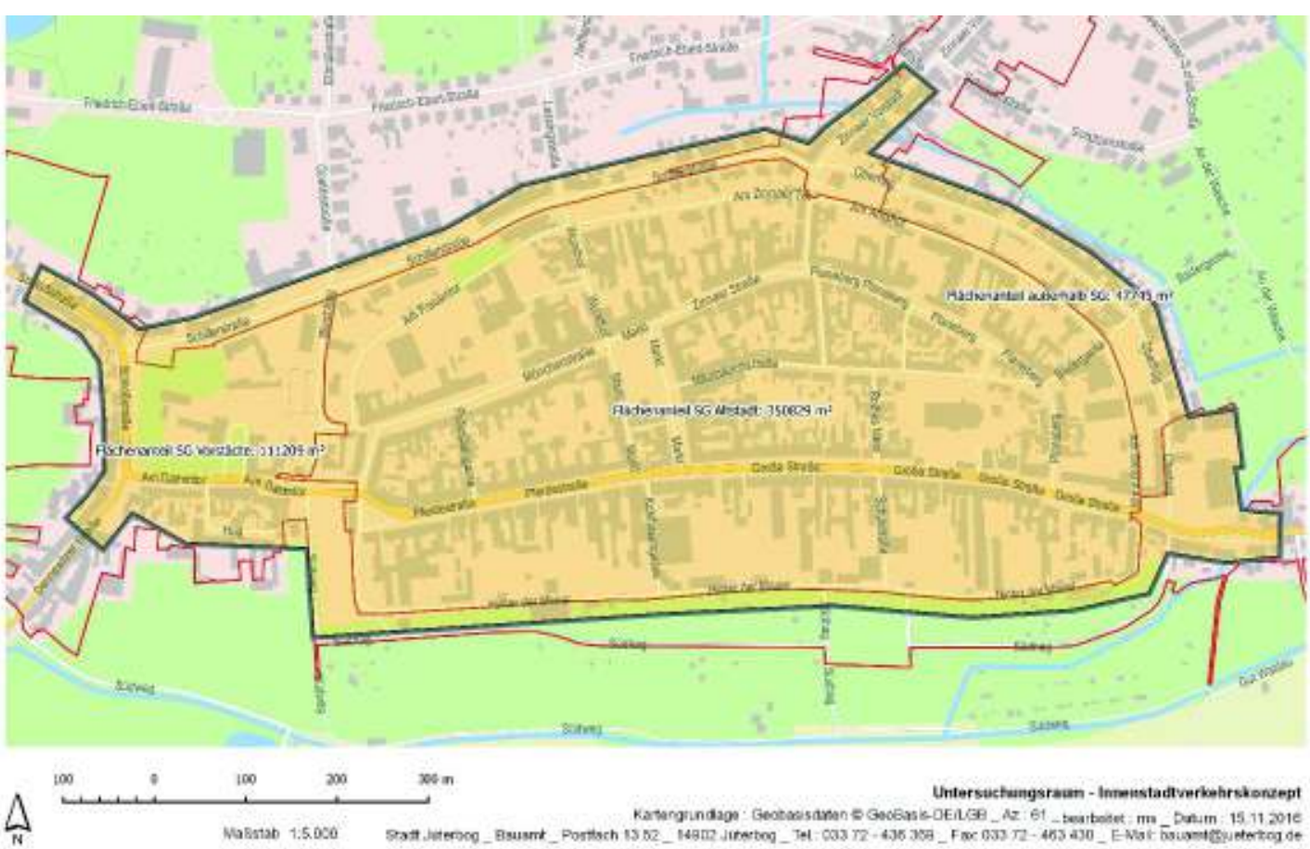
Der Entwurf erstreckt sich zunächst auf die Innenstadt der Stadt Jüterbog, ohne ihre Ortsteile Grüna, Kloster Zinna, Neuheim, Neuhof, Werder, Markendorf und Fröhden. Das Plangebiet liegt in der Gemarkung Jüterbog, Flur 1, 2, 4, 15, 17, 18, 28 und Flur 29 und hat eine Größe von ca. 51 ha. Das Untersuchungsgebiet des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog ist in der Anlage 1 dargestellt.

**Beteiligung der Öffentlichkeit**

Der Berichtsentwurf zum Verkehrsentwicklungsplan Stadt Jüterbog, Teil 1: Leitbild Verkehr Innenstadt- Entwurf Endbericht - Redaktionsstand August 2017, wird im Sinne des § 3 Abs. 2 und § 4a Abs. 3 BauGB unter Beachtung der nachfolgenden Angaben zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt und kann im Rahmen der unten genannten Zeiten eingesehen werden. Die Dauer der Auslegung und die Frist zur Stellungnahme wird angemessen auf 26 Kalendertage begrenzt.

**Zeitraum:** 28. August 2017 bis 22. September 2017

**Ort:** Bauamt der Stadtverwaltung Jüterbog
Erdgeschoss, Raum 102
Mönchenkirchplatz 1
14913 Jüterbog




*Anlage 1: Untersuchungsgebiet des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog*

**Zeiten:** montags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr
dienstags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr
donnerstags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr
freitags 9.00 - 12.00 Uhr

**Information:** Frau Decker, Raum 104
Tel.: 033 72 - 463 361
Fax: 033 72 - 463 430
E-Mail: Bauamt@jueterbog.de

Sprechzeiten:
montags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr
dienstags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr
donnerstags 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Ergänzend ist der Entwurf – im selben Zeitraum – auf der Internetseite der Stadt Jüterbog (unter der Rubrik >> Stadtplanung >> Konzeption) eingestellt.

Stellungnahmen können während der oben benannten Frist schriftlich auf elektronischem Wege an **bauamt@jueterbog.de** oder postalisch an **Stadt Jüterbog, Bauamt, Postfach 1352, 14902 Jüterbog** oder mündlich zu den Sprechzeiten zur Niederschrift bei der **Stadtverwaltung Jüterbog, Bauamt** abgegeben sowie eingereicht werden.

**Rechtsgrundlagen:**
Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), das zuletzt durch Artikel 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 20. Juli 2017 (BGBl. I S. 2808) geändert worden ist.

Jüterbog, den 14.08.2017

Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

STADT JÜTERBOG DER BÜRGERMEISTER LANDKREIS TELTOW - FLÄMING

## Bekanntmachung der Stadt Jüterbog

## Öffentliche Bürgerversammlung zum Berichtsentwurf des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog

Zum vorliegenden Berichtsentwurf des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog sollen die Öffentlichkeit an der Planung beteiligt werden in Orientierung an § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB).

**Plangebiet**
Der Entwurf erstreckt sich zunächst auf die Innenstadt der Stadt Jüterbog, ohne ihre Ortsteile Grüna, Kloster Zinna, Neuheim, Neuhof, Werder, Markendorf und Fröhden. Das Plangebiet liegt in der Gemarkung Jüterbog, Flur 1, 2, 4, 15, 17, 18, 28 und Flur 29 und hat eine Größe von ca. 51 ha. Das Untersuchungsgebiet des Verkehrsentwicklungsplanes „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ der Stadt Jüterbog ist in der Anlage 1 dargestellt.

**Beteiligung der Öffentlichkeit**

Zum vorliegenden Verkehrsentwicklungsplan Stadt Jüterbog, Teil 1: Leitbild Verkehr Innenstadt- Entwurf Endbericht - Redaktionsstand August 2017, soll die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung des Plangebiets in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich unterrichtet weden. Die Mitwirkung der Öffentlichkeit, zu der auch Kinder und Jugendliche zählen, soll im Rahmen der öffentlichen Präsentation erfolgen, wobei ihr auch Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben wird. Hierzu haben wir das Büro PGT Umwelt und Verkehr GmbH aus Hannover (PGT)), welches den aktuell zur Diskussion stehenden Berichtsentwurf der Verkehrsentwicklungsplanung auf der Basis des aus dem Jahr 2008 stammenden Verkehrsmodells Innenstadt Jüterbog erarbeitet hat, eingeladen und möchten den Entwurf gemeinsam mit Ihnen erörtern und diskutieren.

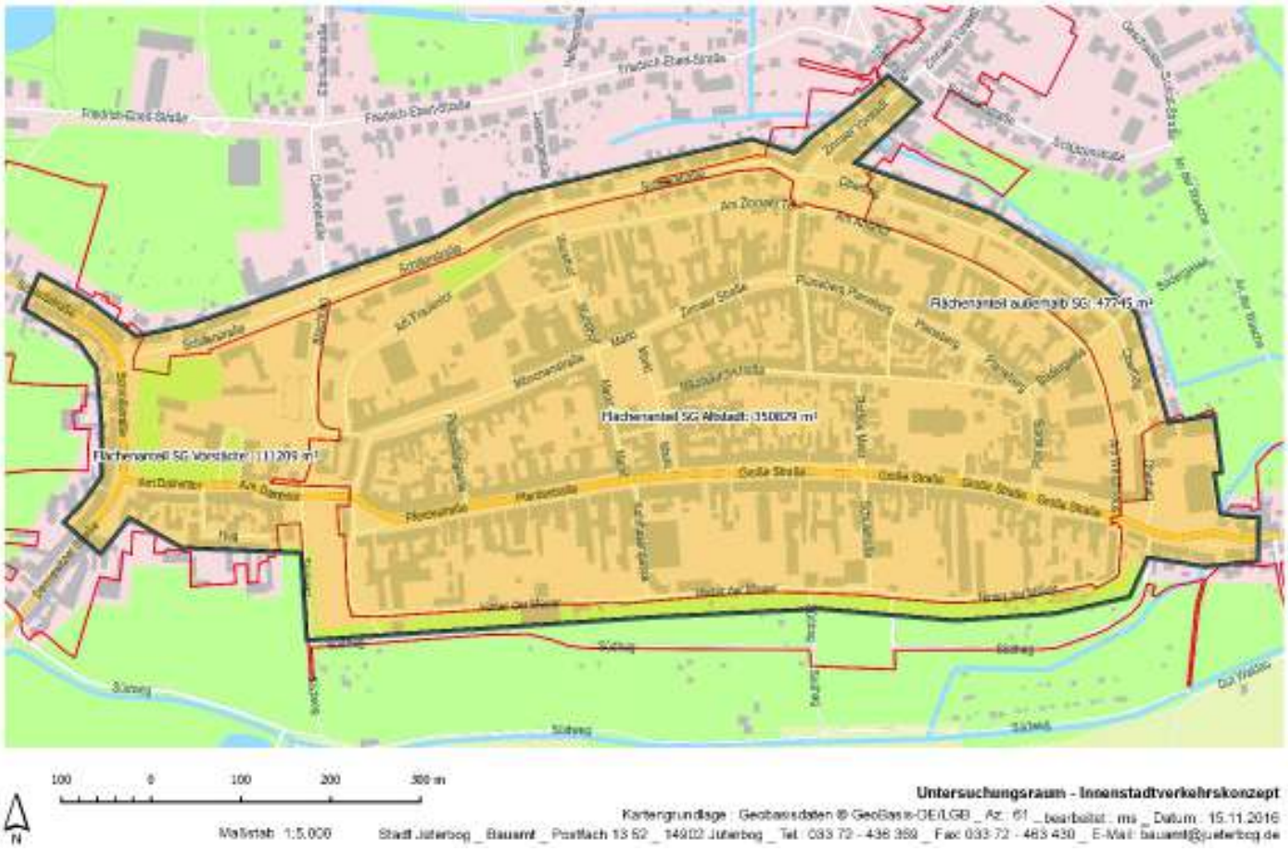
Der Inhalt der Veranstaltung soll zunächst die Darstellung der Eckdaten und der zentralen Aussagen des Konzeptentwurfs sein zur Betrachtung und Optimierung der Verkehrslenkung, der anstehenden Ausbauplanungen zur Umgestaltung des Knotenpunktes am Zinnaer Tor und die Umgestaltung der Ortsdurchfahrt der B 102 in der Innenstadt insbesondere zur Verbesserung der Aufenthaltsqualität, der Barrierefreiheit, Fahrradfreundlichkeit, zur Minimierung des Durchgangsverkehrs. Ziel ist eine angemessene und bedarfsgerechte Verkehrsentwicklung unter Berücksichtigung aller relevanten Verkehrsträger. Einen weiteren Schwerpunkt stellt die Untersuchung des ruhenden Verkehrs und Erstellung eines Parkraumkonzeptes im Kern des Stadtgebietes dar. Zusätzlich hierzu ist eine Diskussion der im Konzept erhaltenen Maßnahmen als dritter Schwerpunkt der Veranstaltung angedacht. Hierzu möchten wir insbesondere die Bewohner und ansässigen Gewerbetreibenden, mit deren Hilfe die vorgeschlagenen Maßnahmen einer kritischen Auseinandersetzung unterzogen werden sollen, ansprechen.

Um Ihnen sowie der Stadt, unterstützt durch das Büro PGT, Gelegenheit zur Erörterung und Diskussion des Berichtsentwurfes zum Verkehrsentwicklungsplan „Zukunftsfähige Mobilität Innenstadt“ Stadt Jüterbog zu geben, laden wir sie zu der **öffentlichen Bürgerversammlung** ein.

**Zeit:** Mittwoch, der 30. August 2017
19.00 Uhr

**Ort:** Rathaus der Stadt Jüterbog
Obergeschoss, Sitzungssaal
Markt 21
14913 Jüterbog

**Information:** Stadtverwaltung Jüterbog
Bauamt, Stadtplanung
Erdgeschoss, Raum 104
Mönchenkirchplatz 1
14913 Jüterbog




*Anlage 1: Untersuchungsgebiet des Verkehrsentwicklungsplanes*

Frau Decker
Tel.: 033 72 - 463 361
Fax: 033 72 - 463 430
E-Mail: Bauamt@jueterbog.de

Sprechzeiten:

| | |
|---|---|
| montags | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr |
| dienstags | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr |
| donnerstags | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr |

**Rechtsgrundlagen:**
Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), das zuletzt durch Artikel 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 20. Juli 2017 (BGBl. I S. 2808) geändert worden ist.

Jüterbog, den 14.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

STADT JÜTERBOG DER BÜRGERMEISTER LANDKREIS TELTOW-FLÄMING

## Bekanntmachung der Stadt Jüterbog
## Klausurtagung am 13.09.2017

**Plangebiet**
Die Stadt Jüterbog schreibt ihr Integriertes Stadtentwicklungskonzept (INSEK) für die Gesamtstadt und die Ortsteile aus dem Jahr 2008 fort. Mit der Fortschreibung des INSEK wurde die Firma Bruckbauer & Hennen GmbH betraut.

**Inhalt**
Nach den ersten Stadtforen mit den Bürgern und dem Workshop mit den Ortsteilen wird nun intern mit Stadtpolitik und Verwaltung über (Schlüsselt-)Maßnahmen und Prioritäten an Thementischen diskutiert. Ziel ist es, gemeinsam eine Strategieumsetzung zu erarbeiten.

Hierzu findet eine nichtöffentliche Klausurtagung mit Stadtpolitik und Verwaltung statt, zu der alle Stadtverordneten und Ortsbeiräte herzlich eingeladen sind:

**Termin:** 13. September 2017

**Zeit:** 19.00 Uhr bis ca. 21.30 Uhr

**Ort:** Kulturquartier Mönchenkloster
(Kempff-Saal, OG)
Mönchenkirchplatz 4
14913 Jüterbog

**Information:** Stadt Jüterbog
Bauamt, Stadtplanung
Mönchenkirchplatz 1
14913 Jüterbog

Frau Wenngatz
Tel.: 033 72 - 463 300
E-Mail: bauamt@jueterbog.de

Zur Teilnahme werden Anmeldungen bis zum **8.September 2017** bei Frau Bruckbauer, (03372) 444 69 33 oder info@bruckbauer-hennen.de erbeten.

Jüterbog, den 09.08.2017

.....
Hans-Joachim Wasmansdorff
Stellvertretender Bürgermeister

STADT JÜTERBOG DER BÜRGERMEISTER LANDKREIS TELTOW - FLÄMING

## *Amtliche Bekanntmachungen anderer Stellen*

**Bodenordnungsverfahren Jüterbog** Luckau, den 17.07.2017
**VNr.: 610316**

### Ausführungsanordnung

Im Bodenordnungsverfahren **Jüterbog, VNr. 610316**, wird hiermit die Ausführung des Bodenordnungsplanes angeordnet (§ 55 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz - LwAnpG - in der Fassung vom 03.07.1991 (BGBl. I S.1418), zuletzt geändert durch Artikel 40 des Gesetzes vom 23.07.2013 (BGBl. I S.2586).

Als Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustandes und damit der rechtlichen Wirkung des Bodenordnungsplanes wird der

**17.07.2017**

festgesetzt.

Mit diesem Tage tritt der im Bodenordnungsplan vorgesehene neue Rechtszustand an die Stelle des bisherigen. Die Zusammenführung von bisher selbständigem Eigentum an Grund und Boden und Gebäuden ist damit erfolgt.

**Gründe**
Grundlage der Ausführungsanordnung ist der unanfechtbar gewordene Bodenordnungsplan. Die Ausführung des Bodenordnungsplanes ist daher nach § 61 Abs.1 LwAnpG anzuordnen.

**Rechtsbehelfsbelehrung**
Gegen diese Ausführungsanordnung kann innerhalb einer Frist von einem Monat nach Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim

**Landesamt für Ländliche Entwicklung,**
**Landwirtschaft und Flurneuordnung**
**Karl-Marx-Straße 21**
**15926 Luckau**

einzulegen.

*gez.*
*I. Reppmann*
*Regionalteamleiterin Bodenordnung*

***Ende der amtlichen Bekanntmachungen***


## Impressum - Amtsblatt für die Stadt Jüterbog

Herausgeber des amtlichen Teils und Verantwortlicher für die amtlichen Bekanntmachungen und amtlichen Mitteilungen der Stadt Jüterbog mit den Ortsteilen Grüna, Kloster Zinna, Markendorf, Fröhden, Neuheim, Neuhof und Werder, vertreten durch den Bürgermeister,
Postanschrift: Markt 21, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 46 31 05,
Fax: 03372 - 46 34 10, www.jueterbog.de

Druck, Verlag und Vertrieb: FlämingWerbung, Pferdestraße 8, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 44 29 56, Fax: 03372 - 44 29 58, www.FlaemingWerbung.de, mail@FlaemingWerbung.de

Redaktion: Stadtverwaltung Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 46 31 05, ordnungsamt@jueterbog.de

Herausgeber des nichtamtlichen Teils: Stadtverwaltung Jüterbog, Redaktion Amtsblatt, Markt 21, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 46 31 05, ordnungsamt@jueterbog.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: FlämingWerbung, Pferdestraße 8, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 44 29 56, Fax: 03372 - 44 29 58, www.FlaemingWerbung.de, mail@FlaemingWerbung.de

Auflage: 7500 Exemplare*

Redaktionsschluss: 11.09.2017, erscheint: 20.09.2017

Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen:
Das Amtsblatt wird kostenlos an alle Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.

* Einzelexemplare sind außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Preis von 0,40 Euro pro Exemplar und Erscheinen zuzüglich Versand- und Portokosten über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt, nicht zumutbare bzw. nicht mögliche Zustellung (z. B. kein Briefkasten) oder anderer schädigender Ereignisse kann kein Ersatz gefordert werden, ebenso für nicht erschienene Anzeigenveröffentlichungen und -platzierungen. Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Anzeigeninhalt ohne Gewähr. Für Anzeigen, Veröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste des Verlages, die in den Geschäftsräumen der Werbeagentur ausliegt. Druckfehler und Irrtümer sind nicht ausgeschlossen.


## *Nichtamtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Jüterbog*

***Ihr Bürgermeister Arne Raue informiert:***

# Fundtiere - wer ist zuständig?

Aufgrund verschiedener Anfragen weise ich darauf hin, dass innerhalb der Dienstzeiten des Rathauses das Ordnungsamt für die Annahme von Fundtieren zuständig ist. Außerhalb dieser Zeiten, nachts und an den Wochenenden ist der amtstierärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, der die Tiere bei Bedarf auch gerne abholt. Die Telefonnummer des amtstierärztlichen Bereitschaftsdienstes ändert sich wöchentlich, sie kann über die Leitstellte – Tel. 112 abgefragt werden oder über das Internet unter http://www.teltow-flaeming.de/de/service/notdienste/amtstieraerztlicher-bereitschaftsdienst.php.

**Nutria am Rohrteich**
Am Rohrteich breitet sich durch intensive Fütterung seitens einiger Mitbürger inzwischen eine Nutriakolonie aus. Ich weise darauf hin. dass eine Fütterung der Tiere nicht statthaft ist und auch kein Anlass dafür besteht.

## *Informationen aus der Stadtverwaltung*

# Online-Umfrage zur Strategie Jüterbog 2030

Im Rahmen der Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) ist Ihre Meinung gefragt! Teilen Sie uns bis zum 01.09.2017 Ihre Sicht zum IST-Zustand, zur Zukunft und zur Vision der Stadt Jüterbog mit!

Die Umfrage ist anonym und wird etwa 10 Minuten in Anspruch nehmen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit!

Sie finden die Online-Umfrage auf der Internetseite der Stadt Jüterbog www.jueterbog.eu unter >>Aktuelles oder

unter >>Stadtplanung >>Konzeption >>Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK).

Sie erhalten die Umfrage auch in gedruckter Form im Bauamt oder in der Bürgerinformation im Rathaus. Die ausgefüllte Umfrage können Sie anschließend wieder dort abgeben oder per Post an die Stadt Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog, senden.

Eine Auswertung der Fragebögen finden Sie voraussichtlich im September 2017 auf der Internetseite der Stadt Jüterbog.

# Laubentsorgung von stadteigenen Straßenbäumen in der Stadt Jüterbog

## Ausgabe der Kunststoffsäcke ab 18.09.2017 nur in der Bürgerinformation im Rathaus Jüterbog

Die Stadt Jüterbog bietet, wie bereits in den Vorjahren den Jüterboger Bürgern die Möglichkeit das Laub der stadteigenen Straßenbäume umweltbewusst zu entsorgen.
Es werden kostenlose durchsichtige Kunststoffsäcke für die Laubentsorgung zur Verfügung gestellt. Diese werden ab dem **18. September 2017 ausschließlich** in der **Bürgerinformation im Rathaus Jüterbog** ausgegeben. Die Abholung erfolgt ab dem **25. September 2017** wöchentlich von den Straßenrändern.

Wir weisen darauf hin, dass nur Laub von den Straßenbäumen eingesammelt und entsorgt wird. Andere Grünabfälle (Grasschnitt, o. ä.) sowie nicht zugebundene Kunststoffsäcke werden nicht entsorgt. Die durchsichtigen Laubsäcke sind am Abholtag zugebunden bis 07:00 Uhr am Straßenrand bereitzustellen. **Kunststoffsäcke, deren Gewicht 15 kg übersteigt, werden nicht mitgenommen!**

**An jedem Dienstag werden in folgenden Straßen die Laubsäcke abgeholt:**

**A**m Pulverhaus, **A**n den Anlagen, **B**aruther Chaussee, **B**aruther Straße, **B**irkenweg, **B**ochower Weg, **B**rückenstraße, **D**ahlienweg, **D**ennewitzer Straße, **D**orfstraße, **F**uchsberge, **G**algenberg, **G**artenweg, **H**auptstraße, **H**erzberger Straße, **H**ohlweg, **K**apellenberg, **L**indenstraße, **L**indenweg, **M**ühlenberg, **N**euheimer Weg, **P**arkstraße, **P**rivatweg, **S**chloßstraße, Siedlungsweg, **S**tegeweg, **T**eichstraße, **W**aldauer Weg, **W**erderscher Weg, **W**eßlaustraße, **W**inzerhöhe

**An jedem Donnerstag werden in folgenden Straßen die Laubsäcke abgeholt:**

**A**m Abtshof, **B**eethovenstraße, **D**ammtor, **F**ranz-Liszt-Straße, **F**riedrich-Ebert-Straße, **G**oethestraße, **G**roße Straße, **H**aydnstraße, **H**eilig-Geist-Platz, **H**utungsweg, **I**n den Kaupen, **M**arkt, **M**endelssohnstraße, **N**ikolaikirchstraße, **M**önchenkirchplatz, **M**önchenstraße, **M**ozartstraße, **P**ferdestraße, **P**laneberg, **P**romenade, **R**ichard-Wagner-Straße, **S**chützenstraße, **S**ebastian-Bach-Straße, **T**riftstraße, **T**urmstraße, **W**einberge, **Z**iegelstraße, **Z**innaer Straße, **Z**innaer Vorstadt,

**Ortsteile:** **F**röhden, **G**rüna, **K**loster Zinna, **M**arkendorf, **N**euheim, **N**euhof, **W**erder

Die Abholung der Laubsäcke erfolgt bis zum **15. Dezember 2017**.

Die durchsichtigen Kunststoffsäcke sind ab dem 18.09.2017 zu folgenden Zeiten erhältlich:

**Bürgerinformation im Rathaus Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog**

Öffnungszeiten:

| | | |
|---|---|---|
| Mo. | 09:00 - 12:00 | 13:00 - 15:00 Uhr |
| Di. | 09:00 - 12:00 | 13:00 - 16:00 Uhr |
| Mi. | geschlossen | |
| Do. | 09:00 - 12:00 | 13:00 - 18:00 Uhr |
| Fr. | geschlossen | |

*im Auftrag*

*gez. A. Bunzel*
*Sachbearbeiterin*

## *Veranstaltungen in der Stadt und in der Umbegung*

# Veranstaltungen im August und September 2017

**20. August bis 15. Oktober | Kulturquartier Mönchenkloster**

**Sonderausstellung „Mit Zeichenstift und Pinsel“**

Das Lebenswerk von Dietrich Albert Güldenstein (1914 – 2005) – Malerei und Grafik. Die Enkeltochter des Künstlers, Andreas Brehm, stellt aus.

**Kulturquartier Mönchenkloster | Museum | Mönchenkirchplatz 4 | 14913 Jüterbog | Telefon: 03372 463 144 | Email: museen@jueterbog.de**

**27. August 2017 | Sonntag | 16:00 Uhr | Kulturquartier Mönchenkloster**

**theater 89 und Arbeitsgemeinschaft Städte mit historischen Stadtkernen des Landes Brandenburg**

**Sommertournee 2017:**
**HANS SACHS SPIELE**

Im Jahr 2017 sind es 500 Jahre her, seit Martin Luther seine 95 Thesen gegen Macht-missbrauch und Korruption des Papsttums an die Schlosskirche zu Wittenberg schlug und damit die Reformation auslöste. Der Protestantismus ist eine religiös und poli-tisch nachhaltige Bewegung geblieben. Mit der Berufung auf das Wort Gottes, das Luther dank seiner Bibelübersetzung ins Deutsche jedermann zugänglich machte, nutzte er die Sprengkraft des christlichen Glaubens für individuellen und gesellschaft-lichen Fortschritt, indem er auf Gleichheit und Selbstverantwortung aller drängte und damit Demokratie, Aufklärung, Menschenrechte und soziale Gerechtigkeit beförderte.

Ein „Follower“ Luthers war der Nürnberger Schuhmacher, Spruchdichter, Meistersinger und Dramatiker Hans Sachs (1494 – 1576). Er war weithin bekannt, und seine Stimme hatte Gewicht. Mit ihm regten sich öffentliche Kritik und Selbstkritik. Als angesehener Handwerker lebte er unter den Leuten. Seine Sprüche wurden schnell als

Kommentare zu alltäglichen und historischen Ereignissen verbreitet. Als Meistersinger stand er im „Song Contest“, der strengsten poetischen und musikalischen Regeln folgte, in Konkurrenz zu den Dichter- und Sangesgrößen seiner Zeit. Er war eine Art spätmittelalterlicher „Liedermacher“. Und als Dramatiker würde man ihn heute ins Fach der „Comedy“ stecken. Er verfasste in der „fünften Jahreszeit“ kurze Stücke in Knittelversen, die die großen und kleinen Betrügereien zwischen Bürgersleuten und Standespersonen, zwischen Eheleuten und Nachbarn im städtischen Alltag aufs Korn nahmen. Er studierte sie mit Laien ein, und diese Fastnachtsspiele wurden pünktlich zu aller Gaudi aufgeführt. Bis heute werden sie bei allen möglichen Gelegenheiten, wo sich feierwütige Leute versammeln, gespielt. Hans Sachs stand Martin Luther nahe und „promotete“ ihn und sein Wirken mit einem großen Sinngedicht.

Was liegt näher, als zum Jubiläum mit Hans Sachs durch Brandenburg, eines der Kernlande der Reformation, auf Tour zu gehen? Im Mittelpunkt stehen die drei Schwänke **DAS HEISS EISEN, DER FAHREND SCHÜLER IM PARADEIS und DER ROSS-DIEB ZU FÜNSING MIT DEN TOLLEN DIEBISCHEN BAUREN.** Zudem werden SPRUCH-GEDICHTE sowie Auszüge aus DIE WITTEMBERGISCH NACHTIGALL, DIE MAN JETZT HÖRET ÜBERALL und DAS SCHLAURAFFENLAND rezitiert und deutsche Volkslieder ge-sungen.

DAS HEISS EISEN: Eine Frau zettelt eine Treueprobe an. Ihr Mann soll ein heißes Eisen aus einem magischen Kreis heraus tragen. Bleibt seine Hand unverletzt, ist seine Un-schuld erwiesen...

DER FAHREND SCHULER IM PARADEIS: Ein reisender mittelloser Student macht einer Bäuerin weis, er habe ihren Mann verarmt im Paradies getroffen...

*Eintritt: VVK 11 €/ AK 13 € - Kinder frei*
**Kulturquartier Mönchenkloster | Klosterhof | Mönchenkirchplatz 4 | 14913 Jüterbog | Telefon: 03372 463 113 Email: stadtinformation@jueterbog.de**

**06.09.2017 | Sonntag | 19:00 Uhr**
**Mittwochsvortrag zum Reformationsjubläum**
**Thomas Schneidewein - Held oder Phantom**

Ein Vortrag von Ines Staats (Master of Arts - Universität Potsdam)
Die Thomas-Schneidewein-Legende erhält einen neuen Namen. 1526 fand die Jüterboger Predigerentführung mit 40 Reitern statt. Unter den Festgenommenen war Thomas Spies, der Bruder des Eisenberger Schössers. Thomas Spies überlebte seine einjährige Haft. Martin Luther hatte ihn als Prediger nach Jüterbog geschickt.
*Eintritt: 6 €*

**8. September 2017 | Freitag | 14:00 Uhr |Kulturquartier Mönchenkloster**
**„Tetzel – Ablass – Fegefeuer“**
**Eine Sonderausstellung im Rahmen des 500jährigen Reformationsjubiläums**

***Eine Ausstellung an zwei Orten: Mönchenkloster und Nikolaikirche***

| | |
|---|---|
| **Vernissage:** | **8.9.2017, um 14 Uhr** |
| **Ausstellung:** | **8.9. bis 26.11.2017** |
| **Öffnungszeiten:** | **Sonntag - Donnerst.** 10 bis 18 Uhr **Freitag - Samstag:** 10 bis 19 Uhr |

Jüterbog hat in einer breiten öffentlichen Wahrnehmung seinen Platz in der Reformationsgeschichte vor allem durch das Auftreten des Ablasskommissars Johann Tetzel erworben. Er löste Luthers Protest gegen die vorreformatorische Ablasspraxis aus, was die Reformation zur Folge hatte.

Die Gestalt Johann Tetzels gehört zu den bekanntesten Figuren des Reformationszeitalters, auch wenn seine reale historische Gestalt in der populären Wahrnehmung unter zahlreichen Legenden verborgen ist. Obwohl die historische Forschung

*Anzeigen*

**Seit 26 Jahren Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung**

BAU NIENDORF
Inhaber:
Maurermeister Clemens Niendorf
**Sägeverfahren • Injektionen**
**Altbausanierung • Trockenbau**
**Fassade • Neubau**
**Büro: Lessingstr. 8**
**14913 Jüterbog**
**Tel.: 03372 / 404584**
**Handy: 0173 / 612 13 91**

**Elektrohaus Zaack**
**Inh. Sylvia Zaack**
Pferdestraße 10
14913 Jüterbog
Tel.: 0 33 72 / 44 29 20
Fax: 0 33 72 / 44 29 21
**Notdienst: 0162 / 610 20 23**
Elektrohaus Zaack

seit gut einhundert Jahren ein differenziertes Bild seines Lebens und seiner kirchlichen Wirksamkeit gezeichnet hat, ist dieses kaum über den Kreis der Spezialisten hinaus bekannt geworden. Ebenso hat sich in den letzten Jahrzehnten das Bild des vorreformatorischen Ablasses in der Forschung gewandelt.

An die Stelle des Stereotyps vom „Ablasshandel“, der finanziellen Ausbeutung des Bürgers, durch einen geldgierigen Klerus und insbesondere der römischen Kurie, ist ein Verständnis fu¨r die vielfältigen anthropologischen, kulturellen, theologischen und kirchenpolitischen Momente getreten, die den Ablass zu einem umfassenden System der Jenseitsvorsorge machten. Vor diesem Hintergrund bietet sich die Chance, das Reformationsjubiläum zu nutzen, um einer breiten Öffentlichkeit die historische Person Johann Tetzel vorzustellen und sein Wirken für die vorreformatorische Ablasspraxis zu verdeutlichen.

*Karten: Stadtinformation*
*Telefon: 03372/ 46 31 13*
*Ausstellung vom 8. September bis 26. November 2017*

**Kulturquartier Mönchenkloster | Fink-Saal | Mönchenkirchplatz 4 | 14913 Jüterbog | Telefon: 03372 463 113 | Email: stadtinformation@jueterbog.de**

**Nikolaikirche | Nikolaikirchplatz 2 | 14913 Jüterbog | Telefon: 03372 432509 Email: nikolai-gemeinde@web.de**

**8. September | Freitag | ab 15:30 Uhr | Kulturquartier Mönchenkloster**

## Tanzworkshop

Leiterin des Workshops: Viktoria Seregi
Der Tanzworkshop im Mönchenkloster Jüterbog wendet sich an alle Tanzinteressierten. Kinder, Jugendliche und Erwachsene - sowohl Anfänger als auch Tänzer/innen mit Vorerfahrungen - sind herzlich eingeladen. Der erste Teil beinhaltet drei Workshops und ermöglicht allen Teilnehmer/innen neue Tanztechniken auszuprobieren, einfache Choreografien zu erlernen sowie neue Tanzinteressierte kennenzulernen. Die Workshops werden von der ausgebildeten Tanzpädagogin und Choreografin Viktoria Seregi geleitet. Geplant sind ein 45-Minuten Tanzworkshop für Kinder ab 4 Jahren, 60 Minuten für Jugendliche und 90 Minuten für Erwachsene. Dabei wird Wert auf Koordination, Musikalität und gesunde Bewegungsabläufe gelegt. Die Teilnehmer/innen sollen Freude an Tanz und Bewegung erfahren. Ebenso soll der künstlerische Ausdruck gestärkt und die Fähigkeit entwickeln werden, gemeinsam in einer Gruppe zu tanzen.

Im zweiten Teil, im Anschluss an die drei Workshops, präsentieren die drei Tanzgruppen (Kinder, Jugendliche und Erwachsene) die während der Workshops einstudierten kurzen (zwei- fünfminütigen) Choreografien. Diese gemeinsame Aufführung wird ebenfalls im Wilhelm-Kempff-Saal im Kulturquartier Jüterbog stattfinden.

Die Tanzworkshops werden in Gruppen bis maximal 10 Teilnehmern angeboten.
Es wird keine Teilnehmergebühr erhoben.
Das Projekt ist durch die Mittelbrandenburgischen Sparkasse in Potsdam gefördert worden.

**<u>Zeitplan für Freitag, 08. September 2017:</u>**
15.30 - 16.30 Uhr
Workshop 1. Kinder (ab 4 Jahre)

16.30 - 18.00 Uhr
Workshop 2: Jugendliche

18.00 - 19.30 Uhr
Workshop 3: Erwachsene

*Teilnahme ist kostenfrei,*
*Anmeldung erbeten*

Bitte melden Sie sich bis zum **01. September 2017** im Kulturquartier, Mönchenkirchplatz 4, 14913 Jüterbog oder bei Viktoria Seregi persönlich an:

tanztag@mailbox.org
Telefon-Nr.: 0174 - 29 63 257

**Kulturquartier Mönchenkloster | Mönchenkirchplatz 4 | 14913 Jüterbog Telefon: 03372 463 113 | Email: stadtinformation@jueterbog.de**

**9. September 2017 | Samstag| 15:00 Uhr**

## Klosterfest zum Fürstentag

Open-Air-Musik: The ABERLOUR'S. Wildromantisch-skurrile Geschichten aus dem alten Irland, Schottland, England, Nordamerika; getragen von Speedfolk, Worldbeat, keltischer Mystik und Celtic Folk'n'Beat.

Im Anschluss Open-Air-Kino mit Schwarz-Weiß-Filmen des berühmten Film-Duos Stan & Ollie alias Dick & Doof

**Klosterhof | Kulturquartier Mönchenkloster | Mönchenkirchplatz 4 | 14913 Jüterbog | Telefon: 03372 463 113 | Email: stadtinformation@jueterbog.de**

# Behinderten- und Skaterfest

## 10. September 2017, 14 bis 17 Uhr, Kolzenburg

Das traditionelle Behinderten- und Skaterfest des Landkreises Teltow-Fläming findet in diesem Jahr am Sonntag, dem 10. September 2017 von 14 bis 17 Uhr im Luckenwalder Ortsteil Kolzenburg statt.
Bei dieser Veranstaltung stehen Menschen mit Behinderung im Mittelpunkt. Aber nicht nur für sie, sondern für jedermann ist dieses Fest gedacht. Sie alle können dieses Angebot annehmen und gemeinsam schöne und unterhaltsame Stunden erleben.

Bühnenprogramm, Denk- und Spielolympiade, Mitmach-Aktionen und mehr

Die Gäste dürfen sich auf ein buntes Bühnenprogramm freuen. Neben zahlreichen Mitmach-Angeboten wird es erstmals keine Rollstuhlstaffel, sondern eine Denk- und Spielolympiade geben. Wie bei dieser werden Zweier-Teams gebildet, die aus jeweils einer eingeschränkten und einer nichtbehinderten Person bestehen. Sie

lösen gemeinsam kleine Aufgaben an mehreren Stationen. Landrätin Kornelia Wehlan hat ihre Teilnahme bereits zugesagt.
Selbstverständlich wird - wie in den Vorjahren - auch für das leibliche Wohl gesorgt sein.
Sollten Sie also auf Skates oder mit dem Fahrrad den Rundkurs 2 der Fläming-Skate befahren, so machen sie doch einen Stopp beim Behinderten- und Skaterfest in Kolzenburg!

**Viele Akteure mit von der Partie**

Das Fest ist wie immer eine Gemeinschaftsaktion vieler Beteiligter. Veranstalter ist der Landkreis Teltow-Fläming in Zusammenarbeit mit den regionalen Behindertenverbänden und -beiräten, den Kreisverbänden von DRK, Arbeiterwohlfahrt, Volkssolidarität sowie Selbsthilfegruppen.
Sie werden unterstützt von der Stadt Luckenwalde, der Gemeinde Nuthe-Urstromtal, der Firma medimobil-tf und den Kolzenburgern Ein besonderer Dank gilt der Mittelbrandenburgischen Sparkasse in Potsdam, ohne deren Sponsoring das Fest nicht stattfinden könnte.

*Anzeigen*

Meisterbetrieb
KOCH & KOCH
ELEKTROTECHNIK GbR
Elektroinstallation & Blitzschutzanlagen
Dennewitz 28 • 14913 Niedergörsdorf
Tel.:033741 / 80 662 • Fax 033741 / 80 663
koch-dennewitz@t-online.de

Ingenieurbüro Rütz GmbH
Beraten - Messen - Prüfen
• Baugrundgutachten und Untersuchungen
• Abnahme von Gründungssohlen
• Kontrollprüfungen im Straßen- und Tiefbau
• Thermographie und Blower-Door-Messungen
Beelitzer Straße 11 Tel.: 033845/473-0 / Fax: -208
14822 BORKHEIDE E-Mail: info@ib-ruetz.de

*Anzeigen*

Wir suchen für den Sitz der ForFarmers Beelitz GmbH in Beelitz eine/n

## MITARBEITER KUNDENSERVICE (M/W)

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und zugleich interessante Tätigkeit in einer dynamischen und offenen Organisation eines gesunden und wachsenden Unternehmens.

**Ihre Aufgaben**

- Annahme (telefonisch/schriftlich/digital), Erfassung und administrative Abwicklung von Bestellungen im automatisierten System.
- Unterstützung der logistischen Tätigkeiten, sodass eine effiziente Bestellungsbearbeitung realisiert wird.
- Erfassung der spezifischen Wünsche unserer Kunden bei proaktiver Kontraktaufnahme.
- Weitergabe relevanter Informationen an Kunden, Kollegen und Lieferanten.
- Dokumentation und Archivierung.

**Ihr Profil**

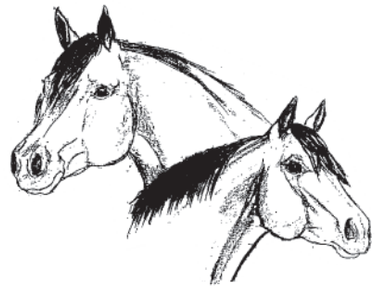
- Eine erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung.
- Kenntnisse im Agrarbereich sind von Vorteil.
- Dank Ihrer ausgeprägten organisatorischen Fähigkeiten und einer strukturierten Arbeitsweise behalten Sie auch in stressigen Situationen den Überblick.
- Kundenorientiertheit, eine marktgerichtete Arbeitsweise, berufliches Engagement zeichnen Sie neben Flexibilität und Belastbarkeit aus.
- Eigenschaften wie Kontaktfreudigkeit, Qualitätsbewusstsein und Durchsetzungskraft sind unverzichtbar.
- Der Umgang mit den einschlägigen EDV-Systemen (SAP R3) stellt kein Problem für Sie dar.

**Ihre Bewerbung**

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:
ForFarmers Beelitz GmbH, Mark Melzer, Am Zollhaus 7, 14547 Beelitz
oder per E-Mail an info@forfarmersbeelitz.de.

www.forfarmers.de

for farmers



# Pferde- und Bauernmarkt in Linda

(an der B 101 zwischen Jüterbog und Herzberg)

## am 16.09.2017

**Info: 035384 - 207 41**
**0173 - 877 17 11**
**0157 - 85 32 36 69**

*kontaktformular: www.pferdemarkt-linda.de*

FlämingWerbung

# Textildruck

FLOCK STICK DRUCK

**Ihr Motiv als Flock, Stick oder Druck passend zu jedem Anlass: Schulabschluss, Geburtstag, Urlaub, ...**

**Wir bieten eine große Auswahl von Textilien an.**

Drucksachen | Beschriftungen | Textildruck | Internet

**Fläming Werbung**

14913 Jüterbog | Pferdestraße 8
Tel. 03372 - 44 29 56 | Mobil 0173 - 5 21 92 90
www.FlaemingWerbung.de | mail@FlaemingWerbung.de

*Vereine und Verbände*

# Auf den Weg in die Selbständigkeit- von Anfang an hilfreich begleitet

## Die Industrie- und Handelskammer Potsdam gibt Informationen und Orientierungshilfen für den erfolgreichen Unternehmungsaufbau

Teltow Fläming- Den Existenzgründern und zukünftigen Selbstständigen wird der Weg zur Unternehmungsgründung durch die IHK und ihrem Orientierungsseminar für potenzielle Existenzgründer erleichtert, sie bietet vor Ort zahlreiche Möglichkeiten zur Unterstützung an. Vom individuellen Beratungsgespräch, über fachbezogene Einzelberatungen- z.B. Rechtsinformationen und bei umwelt- oder technologieorientierten Vorhaben-, bis zu Aus- und Weiterbildungsangeboten reicht das Leistungsangebot.

In der Planungs- und Gründungsphase werden angehende Gewerbetreibende fast täglich mit vielen und neuen Fragen konfrontiert: Wie reift die Idee zum Konzept? Welche Förderinstrumente gibt es für das Vorhaben? Fremdmittelfinanzierung- Welche Unterlagen benötigt die Bank? Was bedeutet Beteiligungskapital? Wo findet man Bezugsquellen für Waren oder Material? Welchen Einfluss haben Standortfaktoren auf den Erfolg? Sind gewerberechtliche Genehmigungen/ Sach- und Fachkunde Voraussetzungen?

Gründliche Planung ist besser als einfach zu experimentieren – ein Grundsatz, der nicht nur in der Gründungsphase, sondern auch im späteren Leben und unternehmerischen Entscheidungen gilt. Mit speziellen Informationsangeboten wie Bankberatungstagen, Jungunternehmerstammtischen oder Existenzsicherungsseminaren unterstützt die IHK auch über die Gründung hinaus. Allen Interessenten, potenziellen Existenzgründern und Jungunternehmern bietet ein Orientierungsseminar für Existenzgründer beste Gelegenheiten, u.a. die Kenntnisse um Unternehmungsaufbau und -führung zu erkennen und zu vertiefen, Aufbau eines fundierten Gründungskonzeptes und Zusammenhänge zwischen Finanzierungen, Umsatz- und Rentabilitätsplanung bis zur Liquiditätsplanung zu erkennen.

Das IHK-Regionalcenter Teltow-Fläming bietet dazu regelmäßige Schulungen an:

Nächster Termin ist der 20.09. – 22.09.2017.

Das Seminar umfasst insgesamt 18 Unterrichtsstunden und ist für alle Branchen geeignet.

IHK Potsdam

Informationen unter Telefon 03371 6292-0, per E-Mail tf@ihk-potsdam.de sowie direkt bei der IHK, Am Nuthepark 1 in 14943 Luckenwalde, Veranstaltungsnummer 18384811.

# Volkshochschule TF und die Fahrbibliothek TF laden ein!

… man soll dFeste feiern, wie Sie fallen … und deshalb freuen wir uns jetzt schon auf unseren 70. Geburtstag am 1. September 2017. Und Sie sind herzlichst eingeladen!

Vielleicht fragen Sie sich jetzt: Was, so alt ist die VHS Teltow-Fläming schon? Na ja, ein wenig geschummelt haben wir schon ... denn damals gab es unseren Landkreis ja noch nicht einmal. Aber es stimmt tatsächlich, dass die VHS Luckenwalde bereits am 9. Juli 1919 gegründet wurde. Schon damals hat sie sich zu einer aktiven und anerkannten Bildungsstätte für Erwachsene entwickelt. Zwischen 1933 und 1945 musste sie ihre Tätigkeit einstellen, denn den Nationalsozialisten war eine offene und aufklärende Erwachsenenbildung ein Dorn im Auge.

Erst im Jahr 1946 brachten engagierte Menschen wieder erste „Samenkörner“ für einen Neubeginn der Volkshochschularbeit aus. Am 1. September 1947 war es dann soweit – die VHS Luckenwalde konnte auf Beschluss der sowjetischen Besetzungsbehörde feierlich wiedereröffnet werden. Das war dann die zweite Geburtsstunde unserer Bildungseinrichtung – und so sind wir zu unserem **70. Geburtstag** gekommen.

Die Fahrbibliothek des Kreismedienzentrums feiert ihr 25 Jähriges Bestehen. So wie die Volkshochschule ist es der Auftrag der Fahrbibliothek jedem die Chance auf Bildung zu ermöglichen. Das Kreismedienzentrum bietet mit der Fahrbibliothek ein umfangreiches Angebot aus physischen und elektronischen Medien. Sie unterstützt andere Bildungseinrichtungen indem sie z. B. Medienkisten für Schüler zusammenstellt, didaktisches Lehrmaterial für Schulen ausleiht, regelmäßig die Schulen, Kitas und Horts anfährt und Autorenlesungen organisiert

Wir möchten mit Ihnen gemeinsam feiern und freuen uns auf Ihr Kommen.

**1. September 2017 in Luckenwalde, Dessauer Str. 25 von 13 bis 17.30 Uhr.**

Landrätin Kornelia Wehlan eröffnet um 13 Uhr unseren Bildungsevent.

Eine Plakatausstellung informiert zur Geschichte der Volkshochschule am Standort Luckenwalde.

Interessante Mit-Mach-Aktionen „Bildung zum Anfassen“ geben einen Einblick in die vielfältigen Bildungsthemen beider Einrichtungen.

70

*Anzeigen*

JOHANNISCHES SOZIALWERK E.V.

Partner & Helfer in zeitgerechter sozialer Arbeit aus christlicher Verantwortung

TAGESPFLEGE JÜTERBOG

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit an einem oder mehreren Tagen in der Woche die Tagespflege zu besuchen. Sie können in dieser Zeit Angebote von externen Anbietern wie Physiotherapie, Logopädie, Friseur und Fußpflege in unserer Einrichtung wahrnehmen.
Gemeinsam möchten wir mit Ihnen einen abwechslungsreichen und angenehmen Tag verbringen, Sie in ihrer Situation unterstützen und im Alltag begleiten. 15 Tagespflegeplätze.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 16.00 Uhr

TAGESPFLEGE JÜTERBOG
Schloßstraße 99 · 14913 Jüterbog
Tel. 03372 / 442 91-20 · tpj.jueterbog@js-ev.de

SOZIALSTATION JÜTERBOG
Ambulante Pflege
für ein selbstbestimmtes Leben im gewohnten Umfeld
SOZIALSTATION JÜTERBOG
Schloßstr. 99, 14913 Jüterbog
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8-16 Uhr
Tel. 03372 / 442 91-0 · soz.jueterbog@js-ev.de

www.johannisches-sozialwerk.de
DER PARITÄTISCHE

# Volkshochschule Teltow-Fläming – Herbstprogramm 2017

Ihr VHS-Team Wie Sie es von uns gewohnt sind, haben wir für Sie ein vielfältiges und vielseitiges Bildungsangebot geplant. Wir freuen uns, wenn Sie Ihre "alte" oder/und eine "neue" Bildungsveranstaltung finden und besuchen. Das umfangreiche Bildungsprogramm können Sie unter vhs.teltow-flaeming.de finden und für Ihre Online-Anmeldung nutzen.

Für Ihre Anmeldungen oder Ihre Fragen wenden Sie sich gern an das VHS-Team. Wir beraten Sie freundlich und kompetent.

Informationen und Anmeldungen unter:
Tel: 03371 608 3140 bis 3148,
E-Mail: vhs@teltow-flaeming.de;
Internet: vhs.teltow-flaeming.de

Ein besonderer Höhepunkt des Semesters bildet die Festveranstaltung **"70 Jahre Volkshochschule und 25 Jahre Fahrbibliothek"** am **1. September 2017 von 13 bis 17 Uhr** sein. Dazu laden wir Sie ganz herzlich nach Luckenwalde in die Dessauer Str. 25 ein.

Hans Rausch & Söhne GmbH
Fachbetrieb des Fliesengewerbes
14913 Jüterbog
Richard-Wagner-Straße 12/14
Fax 0 33 72 / 41 74 25
☎ 033 72 / 41 74-0
mail: rausch-jueterbog@online.de
www.fliesen-rausch.de
Handel & Verlegung

VERMESSUNGSBÜRO
Bornemann & Isecke - ÖbVI's
BAUVERMESSUNG
AMTLICHE VERMESSUNG
KUNDENBETREUUNG
POSTSTRASSE 17A
14943 LUCKENWALDE
TEL. 03371 644 00 · FAX 03371 644 020
info@vermessung-isecke.de · www.vermessung-isecke.de
info@vermessung-bornemann.de · www.vermessung-bornemann.de

Seitz - ihr Händler aus der Region
☎ 03372 / 44 32 44
Holz + Kohle
zum Sommerpreis

# Veranstaltungsplan Monat September 2017

## Nachbarschaftsheim Jüterbog e. V.

| | | |
|---|---|---|
| **04.09.2017** | 14.30 Uhr | SHG **"Aktiv gegen Osteoporose"** |
| **05.09.2017** | 9.00 - 12.00 Uhr | **Urlaubsfrühstück** für Jedermann, für Arbeitslose, Alleinstehende Urlaubsfrühstück für Jedermann, für Arbeitslose, Alleinstehende und interess. Bürger |
| alle | 14.00 Uhr | **Spielenachmittag** im Treffpunkt "Jahresringe" für Spielefreunde in gemütlicher Runde |
| **09.09.2017** | 10.00 - 14.00 Uhr | **Tag der offenen Tür** zum 500 jährigen Jubiläum der Reformation in Jüterbog "Tetzel kommt" |
| **11.09.2017** | 14.30 Uhr | SHG **"Aktiv gegen Osteoporose"** |
| **12.09.2017** | 9.00 - 12.00 Uhr | **Gesundheitsfrühstück** für Jedermann, für Alleinstehende,Gesundheitsfrühstück für Jedermann, für Alleinstehende, Arbeitslose und interess. Bürger |
| | 14.00 Uhr | SHG **"Gemeinsam gegen Krebs"** |
| **18.09.2017** | 14.30 Uhr | SHG **"Aktiv gegen Osteoporose"** |
| **19.09.2017** | 09.-12.00 Uhr | **Frühstück** anlässlich des Weltbildungstages für Jedermann, Alleinstehende, Arbeitslose und interessierte Bürger |
| | 14.00 Uhr | SHG **"Leben mit Depressionen"** |
| **25.09.2017** | 14.00 Uhr | SHG **"Aktiv gegen Osteoporose"** |
| **26.09.2017** | 9.00 - 12.00 Uhr | **Frühstück** für Jedermann, Alleinstehende, Arbeitslose und interessierte Bürger |
| | 14.00 Uhr | SHG **"Diabetiker Jüterbog"** mit Vortrag von Herrn Henrik Schulze zur **Geschichte der Garnison Jüterbog** |

*(Änderungen vorbehalten)*

**Vorschau:** SHG "Diabetiker Jüterbog" lädt zum **Vortrag des Naturschutzbundes**.

### Träger

Nachbarschaftsheim Jüterbog e.V.
Am Dammtor 6, 14913 Jüterbog
www.nachbarschaftsheim-jueterbog.de
info@nachbarschaftsheim-jueterbog.de
**Tel.: 03372/441144 Fax: 03372/4447500**

### Information

Sprechtag jeden ersten Dienstag im Monat

### Beratung

Im Rahmen HILFE zur SELBSTHILFE, Hilfsangebote für Menschen mit DEMENZ und deren Angehörige

### Anschrift

Treffpunkt „Jahresringe",
Mönchenstraße 44
14913 Jüterbog

### Ansprechpartner

Frau Doreen Jape, Tel.: 03372 / 44 37 88
jahresringe@nachbarschaftsheim-jueterbog.de

### Öffnungszeiten

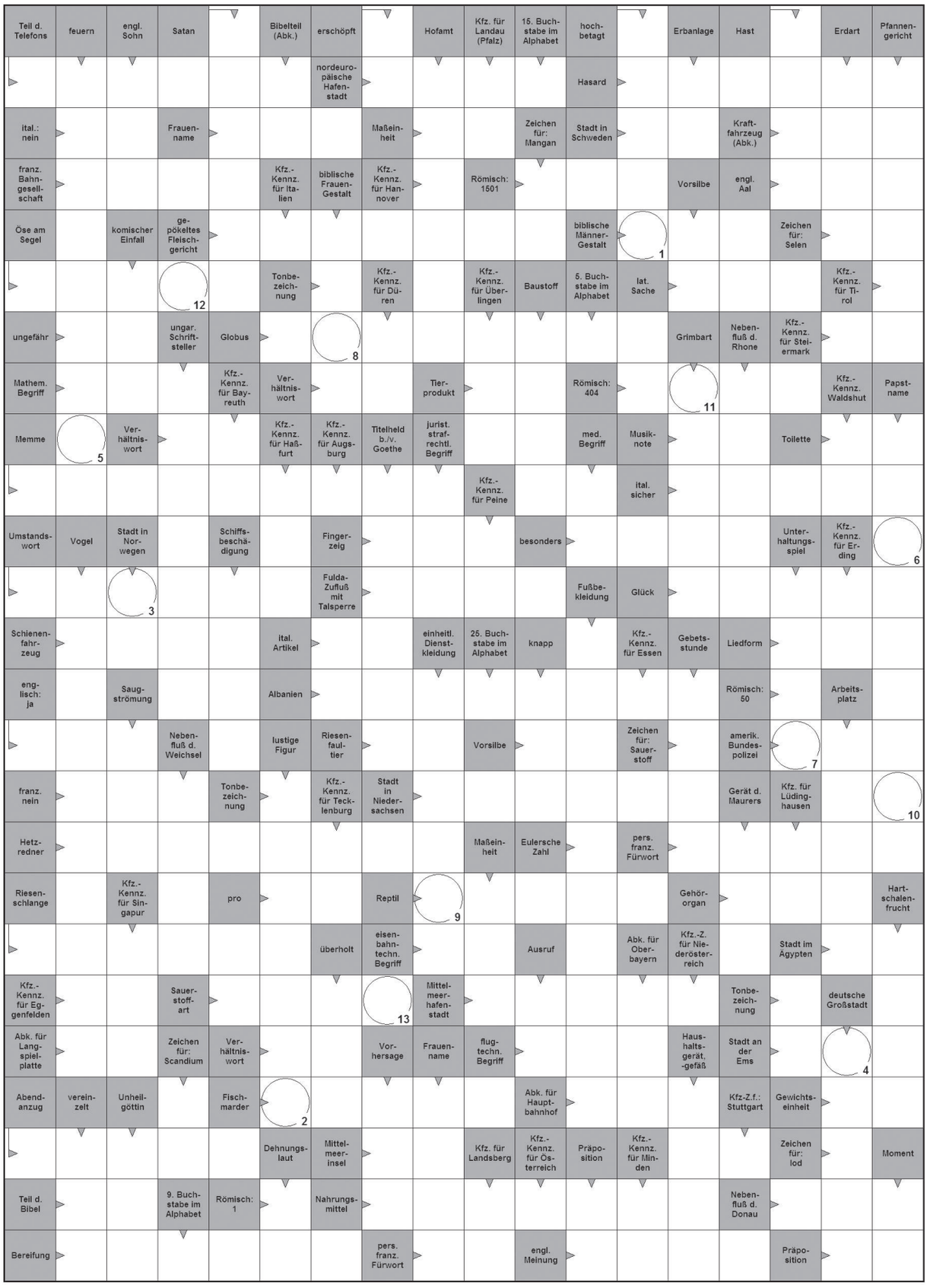
Mo. 9.00 - 16.00 Uhr
Di. 9.00 - 16.30 Uhr
Mi. 9.00 - 14.00 Uhr
Fr. 9.00 - 14.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

**Neben unseren Veranstaltungen können Sie auch folgende Leistungen in Anspruch nehmen:**

**SOZIALSTATION - Ärztehaus**
**0 33 72 / 44 11 44** 24 h Rufbereitschaft
Hauskrankenpflege / Pflegeversicherung

**BETREUUNGSGRUPPE für ALZHEIMERKRANKE**
**0 33 72 / 44 37 88**

*Hallo Rätselfreunde,*
hier wieder einmal eine neue Herausforderung. Alle Lösungen bitte bis zum **09.09.2017** an die Redaktion Amtsblatt, Markt 21, 14913 Jüterbog senden. Unter allen richtigen Einsendungen werden wieder 3 Gewinner gezogen. *Viel Glück!*




| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | |

KOMMUNALTECHNIK INSTANDSETZUNG FERTIGUNGS - GmbH

- Aufbautenhersteller für Kommunalfahrzeuge
- (Schneepflüge, Frontkehrbürsten, Anbau-/Aufsatzstreuer, Spezialaufbauten)
- Zuschnittarbeiten Laseranlage (bis 20 mm Stärke)
- Stahlhandel und -anarbeitung
- Metallbau und Edelstahlverarbeitung Tore · Treppen · Geländer · Zäune
- Anfertigung von Hydraulikschläuchen nach Kundenwunsch

2012

Wölmsdorfer Weg 3
14913 Niedergörsdorf
www.kif-gmbh.com

Telefon 033741 / 8051-0
Telefax 033741 / 8051-51
info@kif-gmbh.com

AUTOHAUS KRÖGER
IN TREUENBRIETZEN

Ihr Volkswagen Service Partner in Treuenbrietzen.
Flexibel, kompetent, leistungsstark und zuverlässig.
033748 15913
www.vw-kroeger.de

FENSTERTECHNIK STÜLPE
FENSTER HAUSTÜREN ROLLLÄDEN in Kunststoff, Holz & Alu
Baruther Straße 31
14947 Stülpe
Wir liefern und montieren schnell und kostengünstig für Ihr ganzes Haus.
Rufen Sie uns an.
Tel.: 03 37 33 - 503 51

...wir rechnen für Sie ab!
EAD Liane Rox
Luckenwalder Straße 5
14913 Niederer Fläming - Hohenseefeld
Tel. 033744/893-0 · Fax: 033744/893-35
E-Mail: rox-ead@t-online.de

**Hauptaufgabenfelder unseres Unternehmens sind:**

- Verkauf und Vermietung sowie Montage, Wartung und Ablesung von Erfassungsgeräten für Wärme und Wasser wie Heizkostenverteiler, Wärmemengenzähler, Wasserzähler und Rauchwarnmelder
- Erstellung von Wärme-, Wasser- und Betriebskostenabrechnungen

Zahnarztpraxis
Jacob Vos Drs. (NL)
Dorfstraße 27
14913 Niedergörsdorf
Telefon: 033741 - 80434
Email: zahnarztvos@gmail.com
! Wir nehmen noch Patienten an !

AGRODIENST GmbH
NIEDERGÖRSDORF
Landhandel und Service
< Kies, Splitt, Recycling
< Dünge- und Pflanzenschutzmittel
< landwirtschaftliche Lohnarbeiten
< Futtermittel für Hund, Katze, Hühner, Enten und Kaninchen
< Kohle, Propangas und Dieseltankstelle
14913 Niedergörsdorf • Bahnhofstr. 10 A
Tel.: 033741 - 69 40 • Fax: 694 20
Öffnungszeiten: Mo - Fr 7 - 16 Uhr

HEIZUNG + SANITÄR
Ralf Hannemann
Berliner Str. 51 • 14913 Kloster Zinna
Funk: 0172 / 277 90 30
hannemann-kloster@t-online.de

Kosmetik- & med. Fußpflegeinstitut
Johns Wellness Stübchen
Ines John
Inhaberin
Wölmsdorf 16 • 14913 Niedergörsdorf
Telefon 033741-725 66
Fußpflege auch außer Haus

ANGELIKA REICHARD
Rechtsanwältin
Birkenweg 1 • Jüterbog
- Familienrecht (Scheidung, Unterhalt)
- Erbrecht (Testament, Vorsorgevollmacht)
- Sozialrecht (ALG I u. II, Kindergeld) u.a.

Termine: Mo. – Sa. nach telef. Anmeldung
☎ 03372 / 432481
reichard@rainreichard.de · www.rainreichard.de

## Sonstiges

# Endspurt zum Dorfwettbewerb
# Bewerbungen noch bis zum 11. September 2017 möglich

Auf den Endspurt zum Dorfwettbewerb macht das Landwirtschaftsamt Teltow-Fläming aufmerksam, das noch einmal ausdrücklich für die Teilnahme an den Vergleichen wirbt.

Bis zum **11. September 2017** können Dörfer und ländliche Stadtteile mit bis zu 3.000 Einwohnern aus dem Landkreis ihre Bewerbungen für den Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2017 einreichen. Gleiches gilt für den Sonderwettbewerb „Besonders Zukunftsfähiges in den Dörfern von Teltow-Fläming“, der in vier Kategorien ausgelobt ist.

**Teilnahme bringt allen Gewinn**
Die Teilnahme am Wettbewerb ist ein Gewinn für alle, die sich beteiligen. So wird bei der Vorbereitung und der Durchführung des Wettbewerbes das Miteinander im Dorf gestärkt. Bei den Besichtigungen durch die Mitglieder der Bewertungskommission vor Ort können Probleme angesprochen, Lösungsansätze gesucht und wichtige Hinweise gegeben werden.

Die Dorfgemeinschaften in unserem Landkreis haben im Rahmen des bürgerschaftlichen Engagements durch besondere Leistungen bzw Aktivitäten in den vergangenen Jahren zahlreiche Projekte umgesetzt. Darauf sollte in den Präsentationen zum Wettbewerb unbedingt eingegangen werden.

**Bewertung**
Die Mitglieder der Kreisbewertungskommission werden ab Ende September in den folgenden Fachbewertungsbereichen prüfen:

- Entwicklungskonzepte und wirtschaftliche Initiativen
- Soziale und kulturelle Aktivitäten
- Baugestaltung und -entwicklung
- Grüngestaltung und das Dorf in der Landschaft

Darüber hinaus werden auch max. 20 Punkte für den Gesamteindruck vergeben.

**Preise**
Neben den Preisgeldern vom 1. bis zum 5. Platz im Wert von insgesamt 3.100 Euro erhält jedes Dorf, das sich der zweistündigen Beurteilung nach den vorbenannten Bewertungsbereichen stellt, einen Preis im Wert von 100 Euro zur Anerkennung für das bürgerschaftliche Engagement.
Möglich wird die Zuerkennung von Preisgeldern dank des Sponsorings der Mittelbrandenburgischen Sparkasse.

**Sonderwettbewerb**
Bürgerinnen und Bürger sind aufgerufen, sich auch wieder am Sonderwettbewerb zu beteiligen, wenn ihr Dorf sich der zweistündigen Beurteilung durch die Mitglieder der Kreisbewertungskommission entsprechend den Bewertungsbereichen stellt. Dabei geht es um besonders Zukunftsfähiges in den Dörfern von Teltow-Fläming:

2017 werden Sonderpreise in folgenden vier Kategorien ausgelobt:

- Hervorragendes bürgerschaftliches Engagement mit den Schwerpunkten:
  - Erfolgreiche Arbeit mit Kindern und Jugendlichen
  - Erhalt von kulturhistorisch Wertvollem
  - Bereitstellung von Serviceangeboten für die Dorfbewohner
- Herausragende Beispiele zur Belebung des ländlichen Tourismus
- Beispielhafte Erhaltung historischer Bausubstanz und Umnutzung
- Sehr gute kommunale Beispiele zur effizienten Energienutzung

**Chance für Vereine und Projektträger**
Aber auch beim diesjährigen Wettbewerb können sich Interessierte aus Dörfern beteiligen, die sich nicht der Beurteilung durch die Kommissionsmitglieder nach den Bewertungsbereichen stellen. Es besteht damit für weitere Vereine und sonstige Träger von herausragenden Projekten die Möglichkeit, an diesem Sonderwettbewerb teilzunehmen. Die Anmeldungen können durch die Gemeinde in Abstimmung mit den einzelnen Bewerbern oder aber auch durch den Verein bzw. den Träger eines Projektes erfolgen.

**Wettbewerbsunterlagen im Netz**
Die Übersicht mit den detaillierten Angaben zum Wettbewerb, die Ausschreibungsunterlagen sowie das Anmeldeformular für den 9. Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ und den Sonderwettbewerb sind auf der Webseite des Landkreises Teltow-Fläming in der Rubrik "Was erledige ich wo?" als Dienstleistung "Dorfwettbewerb" abrufbar.

**Dorfwettbewerb in TF**
Den Startschuss für die Wettbewerbe 2017 hatte die Landrätin Kornelia Wehlan anlässlich der Eröffnung der Brandenburger Landpartie im Landkreis Teltow-Fläming gegeben und zur Teilnahme aufgerufen.

An den Kreiswettbewerben haben sich seit 1994 insgesamt 134 Dörfer beteiligt. Im Bundesausscheid konnten bisher die Dörfer Blankensee und Thyrow mit einer Silber- bzw. einer Bronzeplakette ausgezeichnet werden. Blankensee, Thyrow und Hohenseefeld beteiligten sich auch erfolgreich an Wettbewerben um den Europäischen Dorferneuerungspreis.

Die Wettbewerbe geben wichtige Impulse zur Verbesserung der Lebensqualität auf dem Lande. Es werden nachahmenswerte Initiativen geweckt und interessante Anregungen weitergetragen.

**Weitere Informationen**
Die Ausschreibungs- und Anmeldeunterlagen finden Sie auf der Internetseite des Landkreises Teltow-Fläming (www.teltow-flaeming.de) in der Dienstleistungsdatenbank „Was erledige ich wo“ unter dem Stichwort **„Dorfwettbewerb“** – oder unter dem folgenden Link:
http://bit.ly/2tc2LVw.

**Kontakt**
Landkreis Teltow-Fläming
Landwirtschaftsamt
Gabriele Blazy,
Telefon (03371) 608 - 4729
gabriele.blazy@teltow-flaeming.de

# Straßensperrung!

Vom **21. August bis voraussichtlich 1. September 2017** wird die Kreisstraße 7222 zwischen Ortsausgang Schönefeld und Ortseingang Gottow voll gesperrt.

Grund dafür sind Straßenbauarbeiten. Eine Umleitung ist über Stülpe, Holbeck und Jänickendorf ausgeschildert. Der Radweg bleibt nutzbar.

# 15. Kreiserntefest

## 26. August 2017, Ruhlsdorf (Nuthe-Urstromtal): Festumzug, Handwerkermarkt und buntes Programm

Die Gemeinde Nuthe-Urstromtal, der Kreisbauernverband Teltow-Fläming e. V. und der Landkreis Teltow-Fläming richten das 15. Kreiserntefest am 26. August 2017 in Ruhlsdorf, Ortsteil der Gemeinde Nuthe-Urstromtal, aus.

Die Besucher erwartet neben einem Festumzug mit zahlreichen interessanten Schaubildern ein umfangreiches Programm, das Unterhaltung für jeden Geschmack bietet.

Darüber hinaus können die Gäste einen Handwerkermarkt besuchen, historische und moderne Landtechnik sowie Tierschauen bestaunen. Es gibt Mitmachaktionen wie z. B. „Vom Korn zum Brot“. Auch zahlreiche schmackhafte Erzeugnisse aus der Region werden angeboten. Man kann in das ländliche Leben eintauchen und sich an der Pflege des traditionellen Brauchtums erfreuen.

Das detaillierte Programm des 15. Kreiserntefestes mit den Veranstaltungshöhepunkten ist auf der Webseite der Gemeinde Ruhlsdorf nachzulesen. Dort kann man sich auch den Veranstaltungsflyer herunterladen.

# Auflösung des Kinderrätsels vom 09.08.2017

Das Lösungswort lautet **„Kanone“**

Unter allen richtigen Einsendungen wurden 3 Gewinner gezogen:

1. **Cedric Elsner**
2. **Lea Freitag**
3. **Pascal Andreß**

*Herzlichen Glückwunsch!*

Die Gutscheine für das Freibad in Jüterbog können zu den Öffnungszeiten im Rathaus Zimmer 105 abgeholt werden.

*Anzeigen*

*Anzeigen*

schneider autohaus
Service nach Maß!

RENAULT NISSAN DACIA

**Unsere Servicemannschaft braucht Verstärkung:**

für die Positionen

**Serviceassistent/in und Serviceberater/in**

suchen wir aktuell talentierten Nachwuchs, Aufsteiger oder Profis mit viel Spielfreude, Ausdauer und Mannschaftsgeist.

Wer im (auf Wunsch vertraulichen) Gespräch Näheres erfahren oder ein Probetraining vereinbaren möchte meldet sich bitte bei der Mannschaftsleitung:

**033204 - 393 12 oder martin.lietz@schneidermobile.de**

**Autohaus Schneider eK • Berliner Straße 108 • 14547 Beelitz**
**Tel.: 033204 - 393-0 • Fax: 033204 - 393 22**

**Wir machen weiter!**

GÜRTLER
ŠKODA
Service seit 1966

**Ihr ŠKODA Servicepartner**

- 51 Jahre Skoda Service Partner - ELASKON - Pflegestation
- GTÜ Prüfstützpunkt - typenoffen für PKW und NFZ
- Meisterbetrieb der Kfz-Innung Potsdam Stadt/Land

- Service rund ums Auto
- Unfall-Schaden-Abwicklung
- Finanzierung und Leasing von Neu- und Gebrauchtwagen
- Fahrzeugeinschätzung
- Fahrzeugaufbereitung
- GTÜ Prüfstützpunkt: täglich HU / AU / SP
- Kfz-Schadengutachten
- Hohlraumkonservierung
- Unterbodenschutz
- Korrosionsuntersuchung

**Gewerbegebiet Süd | Treuenbrietzener Str. 17 | 14547 Beelitz**
**Tel.: (03 32 04) 4 96 - 0 | Fax: (03 32 04) 4 96 - 23**

INGENIEURBÜRO BIENAS
Kfz-Schadengutachten
Kfz-Bewertung und Leasing-Gutachten

**René Bienas**
Dipl.-Ing. (FH) | Kfz-Sachverständiger
Kfz-Prüfingenieur

**Prüfstützpunkt:**
14547 Beelitz • Treuenbrietzener Str. 17
Funk: 0174 7533431 • rene-bienas@gmx.de

GTÜ

täglich HU
Amtliche Fahrzeuguntersuchung
§ 29 StVZO (Hauptuntersuchung)
Sicherheitsprüfung (SP)
Änderungsabnahmen nach § 19(3) StVZO
Oldtimergutachten
UVV-Prüfungen

**SEX-SHOP & KINO**

**SPIELHALLE A9**

**am Autohof**
**14822 Brück/Linthe**
**Westfalenstraße 4**

9 - 3 Uhr geöffnet

HONDA

ZUM ZWEITEN MAL IN FOLGE:
**QUALITÄTSSIEGER!**

**Platz 1 für Honda beim Qualitäts-Report!**
Überzeugen auch Sie sich vom Testsieger – am besten bei einer Probefahrt.

**Stellungnahme zu unseren Dieselfahrzeugen**

Die öffentliche Diskussion um Dieselfahrzeuge zieht nach wie vor weite Kreise und sorgt möglicherweise für Verunsicherung. Wir möchten Ihnen daher erneut versichern, dass alle Honda Fahrzeuge sämtlichen gültigen Normen für die Abgaswerte von Diesel-Fahrzeugen entsprechen. Eine Umrüstung der bestehenden Fahrzeuge ist nicht erforderlich und daher auch nicht geplant. Unser Fokus bleibt die Entwicklung und Vermarktung von Fahrzeugen, die mit immer effektiveren Technologien zur Emissionsreduzierung auch zukünftige Normen einhalten. Zudem sind wir weiterhin bestrebt, wo immer dies technisch und wirtschaftlich sinnvoll ist, die Emissionen noch weiter zu reduzieren, als dies für die bloße Einhaltung der Normen erforderlich ist.

**Autohaus Borchardt GmbH**
**Motorradhaus**

Elbstraße 3a
06886 **Lutherstadt Wittenberg**
Telefon: (03491) 45 92 25
Telefax: (03491) 45 92 26

Bahnhofstraße 3
14929 **Treuenbrietzen**
Telefon: (033748) 1 56 09
Telefax: (033748) 7 03 50

E-Mail: service@honda-borchardt.de • www.honda-borchardt.de